

Se podrán introducir hasta dos perros o gatos, así como sus accesorios, presentando ante el personal de la aduana el certificado de importación zoonosanitario expedido por la Sagarpa.

- 2). Franquicia: Una o más mercancías cuyo valor se acredite con la factura o nota de venta y no exceda de 300 dólares o su equivalente en moneda nacional o extranjera cuando el arribo sea por vía marítima o aérea; o 50 dólares, cuando el arribo sea por vía terrestre. Las bebidas alcohólicas, cerveza, tabacos labrados o combustible automotriz no se pueden introducir como parte de la franquicia. Durante los periodos vacacionales de Semana Santa, verano y las fiestas de fin de año, los pasajeros de nacionalidad mexicana provenientes del extranjero que ingresen al país por vía terrestre podrán importar, al amparo de su franquicia, mercancía hasta por 300 dólares o su equivalente en moneda nacional, siempre y cuando no se trate de personas residentes en la franja o región fronteriza. Las fechas de inicio y conclusión de estos periodos podrán consultarse directamente con el personal de la aduana o en la página [www.aduanas.gob.mx](http://www.aduanas.gob.mx)

#### PAGO DE CONTRIBUCIONES

- Los pasajeros pueden efectuar la importación de mercancías que traigan consigo, distintas a las de su equipaje pagando sus impuestos, sin utilizar los servicios de agente o apoderado aduanal, siempre y cuando el valor de las mismas, excluyendo la franquicia, no exceda de 1,000 dólares o su equivalente en moneda nacional o extranjera y cuente con la factura, comprobante de venta o cualquier otro documento que exprese el valor comercial de las mercancías
- Para calcular el monto de impuestos a pagar, al valor total de las mercancías aplique una tasa global de 15% (el resultado es la cantidad a pagar) y utilice el formato Pago de Contribuciones al Comercio Exterior
- Tratándose de equipo de cómputo, su valor, sumado al de las demás mercancías, no podrá exceder de 4,000 dólares o su equivalente en moneda nacional o extranjera.
- No podrán importarse las mercancías sujetas al cumplimiento de regulaciones y/o restricciones no arancelarias
- Durante los periodos vacacionales de Semana Santa, verano y las fiestas de fin de año, los pasajeros podrán importar una cantidad de hasta 3,000 dólares, o su equivalente en moneda nacional. Las fechas de inicio y conclusión de estos periodos podrán consultarse directamente con el personal de la aduana o en [www.aduanas.gob.mx](http://www.aduanas.gob.mx)

#### INFRACCIONES Y SANCIONES

La legislación aduanera mexicana contempla, entre otras, las siguientes infracciones y sanciones relacionadas con la introducción de mercancías al país:

- Omitir declarar en la aduana de entrada al país, o en la de salida, que llevan consigo cantidades en efectivo, en cheques nacionales o extranjeros, órdenes de pago o cualquier otro documento por cobrar o una combinación de ellos, superiores al equivalente en moneda o monedas de que se trate a 10,000 dólares de los Estados Unidos de América será sancionado con una multa de 20% a 40% de la cantidad que exceda al equivalente en la moneda o monedas de que se trate a 10,000 dólares de los Estados Unidos de América, se aplicarán las sanciones penales correspondientes
- Omitir el pago total o parcial de los impuestos al comercio exterior que deban cubrirse, será sancionado con una multa de 130% a 150% de los impuestos al comercio exterior omitidos, cuando no se haya cubierto lo que correspondía pagar
- Introducir o extraer del país mercancías ocultas o con artificio tal que su naturaleza pueda pasar inadvertida, si su importación o exportación estén prohibidas o restringidas, o por la misma deban pagarse impuestos al comercio exterior, será sancionado con una multa de 70% a 100% del valor comercial de las mercancías
- Cuando no se acredite con la documentación aduanera correspondiente, que las mercancías se sometieron a los trámites previstos en la Ley Aduanera para su introducción al territorio Nacional, procederá el embargo precautorio respecto de las mercancías no declaradas, así como del medio de transporte en el caso de pasajeros que arriben al país por vía terrestre

EDICIÓN NOVIEMBRE DE 2006. EN SU PRÓXIMA VISITA, CONSULTE CUALQUIER CAMBIO EN ESTA INFORMACIÓN CON EL PERSONAL DE LA ADUANA O EN [WWW.ADUANAS.GOB.MX](http://WWW.ADUANAS.GOB.MX)

## Declaración de Aduana para pasajeros procedentes del extranjero



### Bienvenido a México

**A** Favor de leer previamente las instrucciones.  
Todo pasajero o jefe de familia debe proporcionar la siguiente información.

1 \_\_\_\_\_

Apellido (s): \_\_\_\_\_

Nombre (s): \_\_\_\_\_

Nacionalidad: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: Día \_\_\_\_\_ Mes \_\_\_\_\_ Año \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

#### VISITANTES:

Número de días que permanecerá en México: \_\_\_\_\_

#### RESIDENTES:

Número de días que permaneció en el extranjero: \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

Número de familiares que viajan con usted: \_\_\_\_\_

Número de piezas de equipaje (maletas y bultos) que trae consigo: \_\_\_\_\_

Equipaje faltante o a importar por carga: (piezas) \_\_\_\_\_

(Ver Aviso 1 de esta forma) \_\_\_\_\_

4 \_\_\_\_\_

#### MEDIO DE TRANSPORTE

Marítimo  Aéreo  Terrestre

Número de identificación del transporte: \_\_\_\_\_

5 \_\_\_\_\_

**Traer dinero en efectivo o en documentos o en una combinación de ambos es legal. Sin embargo, el no declarar la cantidad total cuando ésta sea superior al equivalente a 10 mil dólares puede ser objeto de sanciones administrativas y/o penales**

¿Trae consigo cantidades en efectivo, en documentos (cheques, pagarés, órdenes de pago, etc) o en una combinación de ambos que sumados excedan los 10 mil dólares de los Estados Unidos de América o su equivalente en moneda nacional o extranjera?

No  Sí

Si respondió "Sí", declare la cantidad total en dólares y complete el apartado B de esta forma. \$ \_\_\_\_\_



6

## DECLARE SI TRAE CONSIGO

Animales vivos; alimentos; plantas; flores o frutas; productos químicos, farmacéuticos o biológicos, de uso agrícola; materiales, sustancias o residuos peligrosos	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>
Armas y/o cartuchos	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>
Equipo profesional de trabajo	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>
Muestras	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>
Mercancía adicional a su equipaje y franquicia por la que deba pagar impuestos	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>

Introducir mercancías sin la declaración, permisos y/o pago de impuestos, aplicables, podrá ser objeto de sanciones administrativas y/o penales.

He leído la información de esta forma y realizado una declaración verdadera y exacta.

Firma

Día  Mes  Año

B

Complete sólo en caso de haber respondido "Sí" en el campo

Domicilio en México (nombre del hotel / lugar):

Ciudad:  Estado:

Documento de viaje  
Pasaporte  Otro  Especifique:

Número de documento:

País que lo expide:

Países que visitó en este viaje, previo a su arribo a México:

SÓLO PARA USO OFICIAL V  R

MERCANCÍA ADICIONAL POR LA QUE SE DEBA PAGAR IMPUESTOS

Declaración No.

Cantidad pagada \$

## INFORMACIÓN SOBRE SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES EN SU PASO POR LA ADUANA

## INTRUCCIONES

- Es obligatorio llenar la Declaración de Aduana en su totalidad
- Si tiene alguna duda, puede, solicitar orientación al personal de la aduana ANTES de presentar su Declaración
- Después de recoger su equipaje, presente esta Declaración al personal de la aduana en el área correspondiente
- En caso de haber respondido "Sí" en alguna de las preguntas de los campos  ó  , pase al módulo de atención de aduanas en la terminal de arriba, antes de pasar al área de revisión
- En el caso de que la Declaración se presente por familia (padre, madre, hijos), el equipaje y franquicia se pueden acumular
- El incumplimiento de alguna disposición fiscal o aduanera -inclusive involuntariamente- será sancionado. Por favor no dude en solicitar información adicional al personal de la aduana. (VER INFRACCIONES Y SANCIONES)

Aviso 1: Complete en caso de que al momento de presentar esta forma ante el personal de la aduana tenga equipaje faltante o que vaya a importar por carga

## EQUIPAJE Y FRANQUICIA

Los pasajeros pueden traer libre del pago de impuestos lo que integra su equipaje personal y mercancías en franquicia:

- 1). Lista de bienes que comprende el equipaje personal: Bienes de uso personal nuevos o usados, tales como ropa, calzado, productos de aseo y de belleza que sean acordes con la duración del viaje y que por su cantidad no puedan ser objeto de comercialización, incluyendo un ajuar de novia; dos cámaras fotográficas o de videograbación y, en su caso, sus accesorios; hasta 12 rollos de película virgen o videocasetes; material fotográfico impreso o filmado; dos aparatos de telefonía celular o de radiolocalización; una máquina de escribir; una agenda electrónica; un equipo de cómputo portátil nuevo o usado, de los denominados laptop, notebook, omnibook o similares; una copiadora o impresora portátiles; un proyector portátil, nuevos o usados y sus accesorios; dos equipos personales deportivos nuevos o usados, y sus accesorios, que puedan ser transportados por el pasajero; un aparato de radio portátil para el grabado o reproducción del sonido o un reproductor de sonido digital o reproductor portátil de discos compactos y un reproductor portátil de DVD, así como un juego de bocinas portátiles, ya sean nuevos o usados y sus accesorios; 5 discos láser, 10 discos DVD, 30 discos compactos (CD) o casetes y 5 dispositivos de almacenamiento o tarjetas de memoria, para cualquier equipo electrónico; libros y revistas nuevos o usados que por su cantidad no puedan ser objeto de comercialización; 5 juguetes que no sean objeto de comercialización y puedan ser transportados por el pasajero, incluyendo los de colección, y una consola de videojuegos; aparatos que permitan realizar mediciones de presión arterial y de glucosa, así como medicamentos de uso personal (debe mostrar receta médica en caso de sustancias psicotrópicas); un binocular y un telescopio; un instrumento musical y sus accesorios; una tienda de campaña y un equipo para acampar, nuevos o usados, así como sus accesorios; hasta tres deslizadores acuáticos con o sin vela y hasta 4 cañas de pescar con sus accesorios; accesorios para el traslado de bebés que viajen con el pasajero, tales como carriolas y andaderas, así como prendas, conjuntos y accesorios para bebés, nuevos o usados, que por su cantidad no puedan ser objeto de comercialización; un juego de herramientas, siempre que sean transportadas normal y comúnmente por el pasajero.

Los pasajeros mayores de 18 años de edad, pueden introducir un máximo de hasta 20 cajetillas de cigarros, 25 puros ó 200 gramos de tabaco, 3 litros de bebidas alcohólicas y 3 litros de vino.

Los pasajeros con capacidades especiales podrán introducir los objetos de uso personal que les auxilien en el desarrollo de sus actividades.

## Customs Declaration for travelers arriving from abroad



- 2) Exemptions: One or more duty free goods which value may be proved with the Invoice or sales receipt and do not exceed \$300 U.S. dollars or its domestic or foreign equivalent when the entry is by air or maritime transport or \$50 U.S. dollars when the entry is by land. Alcoholic beverages, beer, manufactured tobaccos, cigarettes or automotive fuel may not be introduced within these exemptions.

During Easter, Summer and Christmas/New Year holiday periods, Mexican passengers arriving to México by land, other than residents of the border zones, may introduce duty and tax free goods for up to \$300 U.S. dollars or its domestic or foreign equivalent. Starting and finishing dates of these holiday periods may be consulted directly with the customs officials or at the web page [www.aduanas.gob.mx](http://www.aduanas.gob.mx)

### PAYMENT OF DUTIES

- Passengers may import goods, other than the ones considered as personal luggage, paying their duties without the need of using a custom broker's services, provided that the goods, excluding the exemptions, must not exceed \$1,000 U.S. dollars or its domestic or foreign equivalent and the passenger must hold the invoice, sales receipt or any other document that indicates the value of the goods
- To calculate the amount of duties to be paid, a global rate of 15% must be applied to the total value of goods (the result is the amount of duties to be paid), using the "Payment of foreign trade duties" form
- The total value of the computer equipment together with the other goods, must not exceed \$4,000 U.S. dollars or its domestic or foreign equivalent
- Goods subject to non tariff measures cannot be imported under these conditions
- During Easter, Summer and Christmas/New Year holiday periods, passengers may import goods for up to \$3,000 U.S. dollars or its domestic or foreign equivalent. Starting and finishing dates of holiday periods may be consulted directly with the customs officials or at the web page [www.aduanas.gob.mx](http://www.aduanas.gob.mx)

### INFRINGEMENTS AND SANCTIONS

Mexican customs legislation provides for, among others, the following infringements and sanctions:

- The transportation of currency or monetary instruments such as checks, travelers checks, money orders or any other monetary instrument without being declared, that together exceed the amount of 10,000 U.S. dollars or its domestic or foreign equivalent, will be sanctioned with a fine of 20% or 40% of the exceeding quantity. Where applicable, criminal penalties shall be imposed
- Total or partial omission of payment of the applicable duties will be penalized with a fine of 130% or 150% of the omitted duties
- Bringing into and taking goods out of the country, hidden or with such a ruse that its nature may be unnoticed, if its importation or exportation is forbidden, or if the goods are subject to any foreign trade duties, will be sanctioned with a fine of 70% to 100% of the commercial value of the goods
- Introducing goods without the corresponding documentation that proves the fulfillment of the applicable requirements under the Customs Law, will be sanctioned with the seizure of the goods as well as the means of transport in case of passengers arriving by land into the country

NOVEMBER 2005 EDITION. IN YOUR NEXT VISIT, PLEASE CONSULT ANY CHANGE OF THIS INFORMATION WITH THE CUSTOMS OFFICERS OR AT [www.aduanas.gob.mx](http://www.aduanas.gob.mx)

## Welcome to Mexico

**A** Each arriving traveler or responsible family member must provide the following information. Please read the instructions on the back of this form.

1 \_\_\_\_\_

Family name (s): \_\_\_\_\_

First (Given): \_\_\_\_\_

Nationality: \_\_\_\_\_

Birth date: Day \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

### VISITORS:

Number of days you will stay in Mexico: \_\_\_\_\_

### RESIDENTS:

Number of days you stayed abroad: \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

Number of family members traveling with you: \_\_\_\_\_

Number of pieces of luggage (suitcases, bundles, boxes)

bringing with you: \_\_\_\_\_

Missing or imported as cargo luggage (pieces)

(see Notice 1 on the back of this form): \_\_\_\_\_

4 \_\_\_\_\_

### TRANSPORT

Maritime  Air  Land

Transport Identification Number: \_\_\_\_\_

5 \_\_\_\_\_

The transportation of currency or monetary instruments is legal, however, failure to declare the total amount may lead to the seizure of currency or monetary instruments, and may subject you to civil and/or criminal prosecution.

Are you carrying coin, currency, checks, travelers checks or any other monetary instrument that together exceed the amount of 10,000 U.S. dollars or its domestic or foreign equivalent?

No  Yes

If you responded "Yes", declare the total amount in U.S. dollars and fulfill the back of this form. \$ \_\_\_\_\_



6

**DECLARE IF YOU ARE BRINGING**

Live animals; food products; plants; flowers or fruits; chemical, pharmaceutical or biological products of agricultural use; hazardous materials, substances or residuals.	No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
Weapons and / or ammunition	No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
Professional equipment	No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
Samples	No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
Additional goods other than "Luggage and Exemptions", subject to duties	No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>

Introducing goods without the corresponding declaration, permissions and/or payment of applicable duties and taxes may subject you to civil penalties and/or criminal prosecution

I have read the information on the back of this form and have made a truthful and accurate declaration.

Signature

Day  Month  Year

**B**

Complete only if you responded "Yes" on field  of this form.

Address in Mexico (hotel name / destination):

City:  Estate:

Document of travel  
 Passport  Other  Specify:

Document number:

Issuing country:

Countries visited on this trip prior to Mexico arrival:

**FOR OFFICIAL USE ONLY** V  R

ADDITIONAL GOODS SUBJECT TO DUTIES

Declaration Num.

Total amount paid: \$

**INFORMATION ABOUT YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS IN YOUR WAY THROUGH CUSTOMS**

**INSTRUCTIONS**

- This Customs Declaration Form must be completed in full
- If you have any question, on a voluntary basis, you may ask the customs officers to conduct an inspection of your luggage BEFORE presenting your declaration
- After gathering your luggage, present this declaration to the customs officers at the corresponding area
- If you responded "Yes" on fields  or , please proceed to the customs desk at the arrival terminal, before proceeding to the inspection area
- Allowances of luggage and tax exemptions may be accumulated among family members (father, mother, children)
- The non-compliance of any fiscal or customs provision –even involuntary– will be penalized. Please do not hesitate to ask the customs officers for further information

Notice 1: Complete only if at the time of presentation of this form to the customs officers, you have missing luggage or luggage to be imported as cargo

**LUGGAGE AND EXEMPTIONS**

Passengers may introduce duty and tax free, their personal luggage and the following duty and tax exempted goods:

- 1) **Personal luggage comprise the following articles:** Used or new goods for personal use such as clothing, footwear, and personal hygiene and beauty items that reasonably respond to the duration of the trip and that due to its quantities may not be used for commercial purposes including a wedding gown and its accessories; two photographic or video cameras, and their accessories; up to 12 rolls of film or videotapes; filmed or developed photographic material; two mobile phones or pagers; one typewriter; one electronic agenda; one used or new laptop, notebook, omnibook or similar portable computer; one used or new portable copying machine or printer; one used or new portable projector including its accessories; two portable used or new personal sports gear; one used or new portable radio/CD player or a portable digital sound player and a portable DVD player, and its accessories, including a set of portable speakers; 5 laser disks, 10 DVD, 30 compact disks (CD) or tapes and 5 data storage devices or memory cards; used or new books and magazines that due to its quantities may not be used for commercial purposes; 5 toys that can be normally transported by a person, including collection toys and a video game console; arterial pressure and sugar level metering devices, as well as medicines for personal use, provided that prescription must be submitted for psychotropic drugs; one set of binoculars and a telescope; one musical instrument and its accessories; one used or new tent and one camping equipment, including their accessories; up to 3 surfing boards or windsurf boards; four fishing rods and its accessories; baby travel accessories such as strollers and baby-walkers, as well as used or new clothes, that due to its quantities may not be used for commercial purposes; one set of tools, provided that they are normally transported by the passenger.  
 Passengers over 18 years of age, may introduce a maximum of up to 20 packs of cigarettes, 25 cigars or 200 grams of tobacco and up to three liters of alcoholic beverages, and three liters of wine.  
 Handicapped travelers may introduce items for personal use, useful to have a better performance of their activities.  
 Up to two dogs or cats may be introduced as well as their accessories, provided that the corresponding zoosanitary import certificate issued by SAGARPA is presented to the customs officials.

## Déclaration en Douane des voyageurs arrivant au Mexique en provenance de l'étranger



Les personnes à mobilité réduite peuvent introduire les objets d'utilisation personnelle leur permettant de s'adapter à cette condition.

Deux chiens ou chats, ainsi que leurs accessoires, pourront être introduits, après présentation au personnel de la douane du certificat d'importation zoo sanitaire expédié par la SAGARPA.

- 2) **Franchise:** Il est possible de bénéficier d'une franchise pour une ou plusieurs marchandises dont la valeur soit établie par la facture ou note de vente correspondante et qui n'exécède pas 300 dollars ou leur équivalent dans une autre monnaie en cas de voyage par voie maritime ou aérienne; ou 50 dollars américains quand l'arrivée se fait par voie terrestre. La franchise n'inclut pas les boissons alcoolisées, la bière, les tabacs conditionnés ou l'essence automobile.

Durant les périodes de vacances de la semaine sainte, de l'été et des fêtes de fin d'année, les passagers de nationalité mexicaine provenant de l'étranger par voie terrestre pourront importer librement jusqu'à 300 dollars de marchandises ou son équivalent en monnaie nationale, sous la condition que ces personnes ne soient pas résidentes de zones franches ou frontalières. Les dates de début et fin de ces périodes pourront être consultées soit par le biais du personnel de douanes, soit sur le site des douanes mexicaines : [www.aduanas.gob.mx](http://www.aduanas.gob.mx)

### PAIEMENT DE CONTRIBUTIONS

- Les passagers peuvent importer des marchandises autres que celles de leurs bagages moyennant le paiement de taxes, sans passer par les services douaniers ou leurs représentants légaux, à condition que la valeur de ces marchandises, sans compter la franchise, ne soit pas supérieure à 1,000 dollars ou leur équivalent en monnaie nationale ou étrangère et qu'ils disposent de la facture, du reçu d'achat ou de quelque autres documents qui exprime la valeur commerciale des marchandises.
- Pour calculer le total des taxes à payer, on applique à la valeur totale des marchandises un taux de 15% (le résultat est la quantité à payer) et il est nécessaire d'utiliser le format "Paiement de Contributions au Commerce Extérieur".
- En ce qui concerne les Équipements informatiques, leur valeur, ajoutée à celle des autres marchandises, n'exécèdera pas 4,000 dollars ou leur équivalent en monnaie nationale ou étrangère.
- Il ne sera pas possible d'importer les marchandises soumises à l'accomplissement de règlements et restrictions non tarifaires.
- Durant les périodes de vacances de printemps, d'été et les fêtes de fin d'année, les passagers pourront importer une quantité n'exécédant pas 3,000 dollars, ou leur équivalent en monnaie nationale. Les dates de début et fin de ces périodes pourront être consultées directement avec le personnel de douane ou sur le site [www.aduanas.gob.mx](http://www.aduanas.gob.mx)

### INFRACTIONS ET SANCTIONS

La législation douanière mexicaine considère, entre autres, les infractions suivantes et les sanctions en rapport avec l'introduction de marchandises dans le pays:

- Omettre de déclarer en douane, à l'entrée ou à la sortie du pays, que l'on transporte sur soi des sommes d'argent en liquide, ou en chèques nationaux ou étrangers, ou en ordre de paiement ou quelque autre document pour les percevoir, lorsque ces sommes dépassent l'équivalent de 10 000 dollars des Etats-Unis, sera sanctionné d'une amende de 20 à 40% des sommes qui excèdent 10 000 dollars US.
- Omettre le paiement total ou partiel des impôts du commerce extérieur sera sanctionné d'une amende de 130 à 150% des impôts dus et non payés.
- Introduire ou extraire du pays des marchandises en les dissimulant ou en utilisant le fait que ces marchandises puisse passer inaperçues, si leur importation ou leur exportation est prohibée ou restreinte, ou bien si des impôts au titre du commerce extérieur sont dus, sera sanctionné d'une amende de 70 à 100% de la valeur commerciale des marchandises.

EDITION NOVEMBRE 2006. DANS LA PROCHAINE VISITE, VEUILLEZ CONSULTER DES CHANGEMENTS SUR CETTE INFORMATION AVEC LES AGENTS DES DOUANES OU SUR [www.aduanas.gob.mx](http://www.aduanas.gob.mx)

### Bienvenue au Mexique

**A** Chaque voyageur ou chef de famille doit remplir cette déclaration et la remettre aux agents de douanes. Suivez les instructions au verso de ce formulaire.

1

Nom de famille: \_\_\_\_\_

Prénom (s): \_\_\_\_\_

Nationalité: \_\_\_\_\_

Date de naissance: Jour \_\_\_\_\_ Mois \_\_\_\_\_ Année \_\_\_\_\_

2

**VISITEURS AU MEXIQUE:**

Durée du séjour au Mexique (nombre de jours): \_\_\_\_\_

**RÉSIDENTS AU MEXIQUE:**

Durée du séjour en dehors du Mexique (nombre de jours): \_\_\_\_\_

3

Nombre de membres de la famille qui voyagent avec vous: \_\_\_\_\_

Nombre de bagages en votre possession

(valises, colis et paquets): \_\_\_\_\_

Bagages manquants ou à importer par charge: (nombre de pièces)

(Voir l'Avis 1 au verso de ce formulaire) \_\_\_\_\_

4

**MOYEN DE TRANSPORT**

Maritime  Aérien  Terrestre

Numéro d'identification du moyen de transport: \_\_\_\_\_

5

Transporter de l'argent en espèces ou sous quelque autre forme est légal. Cependant, omettre de déclarer le montant total correspondant peut donner lieu à la confiscation de quantités en espèces ou des instruments monétaires et au prononcé de sanctions administratives et / ou pénales.

Transportez-vous en espèces, chèques ou quelque autre instrument monétaire des capitaux d'un montant égal ou supérieur à 10 mille dollars américains ou leur contre-valeur en devises?

Non  Oui

En cas de réponse positive, veuillez indiquer le montant

que vous transportez au total et remplissez la case correspondante au verso de ce formulaire. \$ \_\_\_\_\_



6

### DÉCLAREZ SI VOUS INTRODUISEZ

Des animaux vivants, des aliments; des plantes, fleurs ou fruits; des produits chimiques, pharmaceutiques ou d'utilisation agricole, des matériaux, substances ou résidus dangereux	Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/>
Des armes ou des munitions	Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/>
Des équipements professionnel de travail	Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/>
Des échantillons	Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/>
Des marchandises à déclarer à la douane, en plus des bagages et marchandises en franchise pour laquelle une taxe doit être payée (voir au verso**)	Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/>

L'introduction des marchandises sans la déclaration, permis et/ou paiement des droits et taxes correspondants, peut entraîner l'application de sanctions administratives et/ou pénales.

Je déclare sur l'honneur que les renseignements fournis dans cette déclaration sont exacts.

Signature

 Jour  Mois  Année 

## B

Remplissez ce tableau seulement si vous avez répondu "Oui" dans la case .

Adresse domiciliaire au Mexique (de l'hôtel/lieu de résidence):

Ville:  État:

Document de voyage  
 Passeport  Autre  Spécifiez lequel:

Numéro de document:

Pays de délivrance:

Pays visités pendant ce voyage avant votre arrivée au Mexique:

USAGE OFFICIEL UNIQUEMENT V  R

MARCHANDISE ADDITIONNELLE POUR LAQUELLE UNE TAXE DOIT ÊTRE PAYÉE

Déclaration No.

Quantité payée: \$

### INFORMATION SUR VOS DROITS ET OBLIGATIONS À TRAVERS LA DOUANE

#### INSTRUCTIONS

- Vous devez remplir cette déclaration douanière dans sa totalité
- En cas de doute, vous pouvez demander aux agents des douanes d'inspecter vos bagages, AVANT de présenter votre déclaration
- Après avoir repris vos bagages, présentez cette déclaration au personnel des douanes.
- Si vous avez répondu "oui" à l'une des questions des cases  ou  allez au bureau des services douaniers situé au terminal des arrivées, avant de passer au secteur d'inspection des douanes
- En cas de présentation d'une déclaration douanière pour toute la famille (père, mère, enfants), les limites des effets personnels et marchandises en franchise peuvent se cumuler
- Tout manquement aux dispositions fiscales ou douanières – même involontaire – sera sanctionné. Veuillez donc ne pas hésiter à vous adresser au personnel des douanes pour tout renseignement complémentaire

Avis 1: A compléter uniquement par les voyageurs qui, au moment de présenter ce formulaire aux agents des douanes, auraient des bagages retardés ou qui seraient introduits par un transportiste différent.

#### OBJETS PERSONNELS ET FRANCHISE

Les visiteurs au Mexique ou les résidents au Mexique peuvent apporter sans payer de droits ni de taxes les articles suivants:

- 1) **Bagages personnels:** Biens de consommation personnelle neufs ou usagés, comme vêtements, chaussures et produits de toilette et de beauté adaptés à la durée du voyage et dont la quantité réduite ne permet pas la commercialisation, incluant un trousseau; deux appareils photographique ou deux caméras vidéo et ses accessoires; jusqu'à 12 pellicules ou vidéocassettes; matériel photographique imprimé ou filmé; deux téléphones portable ou deux appareils de radiolocalisation; une machine à écrire; un agenda électronique; un ordinateur portable neuf ou usagé, de type lap top, notebook, omnibook ou équipements semblables; une photocopieuse ou imprimante portable neuve ou usagée; un projecteur portable, neuf ou usagé, avec ses accessoires; deux équipements personnels sportifs usagés, pouvant être transportés par le passager; une radio portable ou un lecteur de son ou un lecteur de son digital ou un lecteur de CD portable et un lecteur de DVD portable ainsi que un jeu de haut-parleurs portable; 5 disques laser; 10 disques DVD; 30 disques compacts (CD) ou cassettes et 5 dispositifs de stockage ou cartes de mémoire, pour tout type d'appareil électronique; des livres et revues, neufs ou usagés, dont la quantité ne permet pas la commercialisation; 5 jouets pouvant être transportés par une personne, y compris de collection, et une console de jeux vidéos; des appareils médicaux permettant de réaliser des examens de pressions artérielles et de glucose, des médicaments à usage personnel (l'ordonnance médicale doit être présentée en cas de substances psychotropes); une paire de jumelles et un télescope; un instrument de musique portable et ses accessoires; une tente de campagne et un équipement de camping, neufs ou usagés, ainsi que ses accessoires; jusqu'à trois planches de surf avec ou sans voile et un maximum de 4 cannes à pêche avec leurs accessoires; des accessoires pour le transport de bébés voyageant avec le passager, tels que les poussettes et le trotte-bébé, de même que des vêtements, des ensembles, et accessoires pour bébés, neufs ou usagés, dont la quantité ne permet pas la commercialisation; un jeu d'outils, s'ils sont transportés normalement et communément par le passager.

Les passagers de 18 ans ou plus peuvent introduire au maximum: 20 paquets de cigarettes, 25 cigares ou 200 grammes de tabac, et 3 litres de boissons alcoolisées et 3 litres de vin.

メキシコ農業・畜産省（SAGARPA）が発行する動物輸入証明を税関のオフィサーに提出すれば犬または猫を2匹まで持ち込むことができます。

- 2) 免税品 航路または空路で入国する場合、国内通貨または外貨で300米ドル相当を越えないことがインボイスまたはレシートで証明できる商品（1種類またはそれ以上）。陸路の場合は50ドル以内。アルコール飲料、ビール、タバコ、自動車燃料は免税品の一部として持ち込むことはできません。

イースター、夏期休暇、年末休暇の際に陸路で外国から帰国するメキシコ国籍の旅行者は、免税品の枠で300米ドルまたは国内貨幣で300ドル相当までの商品を持ち込むことができます。ただし国境地帯の住人ではない場合に限ります。この時期の開始と終了については税関オフィサーに直接尋ねるかwww.aduanas.gob.mxのページを参照してください。

#### 課税品

- 個人携帯荷物とは別に旅行者は、税関エージェン스를通さずに、免税品以外に税を支払って1000米ドル相当の国内貨幣または外貨に値する商品を入力することができます。ただしインボイス、レシートその他の書類で商品価値を示さなければなりません。
- 納税にあたり商品総額の15%を適用し（その結果が納税額となる）「貿易納税フォーマット」を使用してください。
- コンピューターについては、その他の課税商品も合計して国内貨幣または外貨で4000米ドル相当を超えてはいけません。
- 非課税制限または（さらに）規制の遵守を伴う商品は輸入できない。
- イースター、夏期休暇、年末休暇の期間は、旅行者は3000米ドル相当の商品を入力することができます。この時期の開始と終了については税関オフィサーに直接尋ねるかwww.aduanas.gob.mxのページを参照してください。

#### 罰金と制裁

メキシコ税関法には商品を国内に持ちこむ点に関連し、つぎのような罰金と制裁があります。

- 1万米ドル以上に相当する現金または小切手などのあらゆる金融支払い手段を持って出国、入国することを申告しなかった場合は、1万米ドルを上回る部分の額の20から40%を罰金として徴収のうえ相当する刑法制裁が加えられます。
- 支払うべき輸入税の金額または一部を支払わなかった場合、支払うべき税の130から150%の罰金が課されます。
- 商品を隠して、または輸出入が禁止・制限されている商品を隠蔽して輸出入する、支払うべき税を支払わずに輸出入した場合、商品の価値の70から100%の罰金が課されます。
- 国内に持ち込むにあたって商品が税関法で設定された手続きを経たことを文書で証明できない場合は、申告されなかった商品は没収され、陸路で入国する場合は交通手段も没収されます。

## 外国人旅行者のための税関申告 メキシコによるこそ



説明書を初めに読んでください。

A

各々の旅行者または家族の代表は次の情報を提供する義務があります。

1 \_\_\_\_\_  
姓 \_\_\_\_\_  
名 \_\_\_\_\_  
国籍 \_\_\_\_\_

生年月日 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 西暦 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_  
訪問者  
メキシコ滞在予定日数 \_\_\_\_\_  
在住者  
外国で滞在した日数 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_  
同伴家族の人数 \_\_\_\_\_  
携帯荷物類の数（スーツケース、かばん、箱） \_\_\_\_\_

紛失または別送荷物の数  
（「お知らせ」参照）

4 \_\_\_\_\_  
交通手段  
船舶  航空  陸路

交通機関ID番号 \_\_\_\_\_

5 \_\_\_\_\_  
現金、小切手などのあらゆる金融支払い手段、またはその両方を携帯することは合法です。しかし1万米ドル相当の金額以上を携帯しながら全額を申告しないことは没収、行政制裁、刑法上の制裁の対象になる可能性があります。

携帯する現金、小切手などのあらゆる金融支払い手段の総計が1万米ドル相当以上ですか。

いいえ  はい

「はい」と答えた方は総額を記入しB欄内を記入してください。

\$ \_\_\_\_\_



6

次に掲げる物を携帯していますか。

生きた動物、食物、植物、生花、果物、化学製品  
・薬品・医薬品、生物由来製品、農薬、危険物質

いいえ  はい 

武器と（または）弾丸

いいえ  はい 

専門的機械器具

いいえ  はい 

サンプル

いいえ  はい 

「所持品と免税品」以外の課税対象になる物

いいえ  はい 

商品を申告しない、許可をとらない、または（さらに）適用される税を支払わずに持ち込むことは行政、刑法上の処罰の対象になります。

この書類の説明を読んで虚偽のない正確な申告を行います。

署名

日  月  西暦年 

B

B 回 番で「はい」と答えた場合のみ答えてください。

メキシコにおける住所（ホテル/所在地）

都市名:  州 

旅券

パスポート  その他  (具体的書類の名称) 

番号

発行国

今回の旅行でメキシコ到着前に訪問した国

税関用

V  R 

MERCANCÍA ADICIONAL POR LA QUE SE DEBA PAGAR IMPUESTOS

Declaración No. Cantidad pagada \$ 

## 税関を通過するにあたっての権利と義務についての説明

## 指針

- ・ 税関申告書の全体に書き込む義務があります。
- ・ 疑問点がある場合は申告書を提出する前に税関のオフィサーに説明を要求してください。
- ・ 荷物を受け取った後この申告書を担当の税関オフィサーに提出してください。
- ・ 5、6の箇所で「はい」と答えた方は、荷物検査を受ける前に到着ターミナル税関窓口へお越しください。
- ・ 申告書を家族（父親、母親、子供）一枚で提出する場合は、「所持品と免税品」を合わせて申告することができます。
- ・ 財政、税関規制の不履行はたとえ意図的でなくても処罰の対象になります。税関オフィサーに情報を申請してください。（「罰金と処罰」の欄参照）

お知らせ 同税関申告書を税関オフィサーに提出する前に未着の携帯荷物 また別送の貨物 がある場合は書き込んでください。

## 携帯荷物と免税品

旅行者は個人使用の携帯品と免税の商品については無税で持ち込むことができます。

- 1) 個人使用の携帯品リスト 個人使用のための使用済みまたは新しい品。たとえば旅行期間に匹敵する量の衣類、靴、化粧品等で販売目的に使われない物。花嫁衣裳とそのアクセサリも含む。カメラ・ビデオ2台とその付属品、12本までの新しいカメラ用フィルムまたはカセット。使用済みフィルムまたはカセット、写真。携帯電話またはポケベル等携帯型通信器2台。タイプライター1台。電子手帳1台。ラップトップ・ノートブック・オムニブックなどよばれる携帯コンピューター（使用済みまたは新品）1台。携帯印刷機・コピー機1台。プロジェクター1台とその付属品（使用済みまたは新品）。自分で運べる範囲の個人使用のスポーツ用品（使用済みまたは新品）2台とその付属品。ラジオ/CDプレイヤーまたはデジタル音響製品または携帯CDプレイヤー（使用済みまたは新品）1台。さらにDVDプレイヤー1台と携帯スピーカー1台（使用済みまたは新品）とその付属品。レーザーディスク5枚、DVD10枚、CD30枚、テープその他のデータ保存用具またはメモリーカード5枚。商業用ではない範囲の量の本雑誌類、普通運べる範囲のおもちゃ5個、ビデオゲーム1台。血圧・血糖値検査器具、個人の使用する薬（精神療法の薬については医師の処方箋が必要）楽器1台とその付属品、テント1枚（使用済みまたは新品）キャンプ用具1個、サーフィンボードまたはウインドサーフィンボード3枚まで、つり竿4本までとその付属品、ベビーカー・歩行器などベビー用品、商業用とは考えられない範囲のベビー服（使用済みまたは新品）。自分で運べる範囲の（大工）道具1セット。

18歳以上の旅行者は最大20箱のタバコパッケージ、葉巻25本または200グラムのタバコ葉、3リットル以内のアルコール飲料と3リットル以内のワイン。

身体障害者は活動を支援する個人使用の物品を持ち込むことができます。